



PART-OLDALAK

KÖZÉLETI LAP

Dunaföldváron is megerősítették a testvérvárosi szerződést

Ahogy arról beszámoltunk, a húsz éve tartó testvérvárosi kapcsolatot 2013. május 11-én Weikersheimben erősítette meg a két város polgármestere. Városunkban a szüreti fesztivál idején, szeptember 15-én írta alá Klaus Kornberger és Horváth Zsolt polgármester a kapcsolat folytatását biztosító megállapodást.

❖ BALOGH EMESE

Klaus Kornberger polgármester örömmel és várakozással érkezett városunkba, ahol - mint mondta - a német küldöttség tagjai nagyon életszerű programokon vettek részt, rengeteg élménnyel gazdagodtak. Külön meglepetés volt számukra a Weikersheim tér felavatása - a német testvérvárosban Dunaföldvár utca található -, mely mozgalmas helyen van, ezért is biztos benne a német polgármester, hogy az emberek használni fogják, s figyelemmel kísérik a Németországból hozott tölgyfa növekedését, mely a

két város közötti kapcsolat szimbóluma is.

„Csak aki a múltat ismeri, az tudja alakítani a jövőt” - mondta Klaus Kornberger, aki az elmúlt 20 év tapasztalatait figyelembe véve elsősorban az évtizedek óta működő civil és kulturális kapcsolatok körének bővítésében, élénkítésében látja a jövő lehetőségeit, de városvezetőként nem zárkózik el a két település gazdasági lehetőségeinek összehangolásától sem.

Dr. Puskás Imre, a Tolna Megyei Közgyűlés elnökének a jubileumi ünnepségen megfogalmazott gondolatát vallja Horváth Zsolt polgármester is, mely szerint a nemzetek, or-



Dunaföldvári kenus a világ tetején

Némedi Konrádnak a vártnál is jobban sikerült az idei szezon befejezése. Parádés versenysorozatára az Olimpiai Reménységek Versenyén tette fel a koronát két arany- és egy bronzéremmel.

Miután a fiatal sportoló itthon mindent megnyert, amit lehetett, három számban kvalifikálta magát az Európai Olimpiai Reménységek Versenyére (EORV). Ez a verseny mára csak a nevében maradt európai, ugyanis a világ minden pontjáról érkeznek a 15-17 éves kajakosok és kenusok. Idén 25 országból több mint 500 versenyző érkezett a csehországi Racicebe. Szeptember 13-15. között rendezték az EORV-t, ahol a Némedi Konrád 1000, 500 és 200 méteres távokon indult kenu egyes versenyszámban.

Első nap az 1000 méteres versenyek zajlottak, a földvári fiú a legjobb idővel jutott a döntőbe. A kenu 1000 méte-

res versenyszám a sportág klasszikusa, egyben a "leggyilkosabb" táv. Az olimpiai versenyszámok között a nagy klasszikusnak számít.

(folytatás a 12. oldalon)



Némedi Konrád



➤ szágok barátsága a családok, magánemberek szintjén alapozódik meg, és erre építkezhetnek később a hivatalos szervek a kapcsolatok kialakításakor. Dunaföldvár polgármestere a kulturális kötődések bővítéséről számolt be, hiszen a két település évtizedek óta működő gimnáziumi kapcsolata mellett az általános iskolák között is

megindult az együttműködés. „Mára a gazdaság területén is tettünk újabb lépéseket” - mondta Horváth Zsolt -, ha-vonta jelzik német partnereink a térségükben jelentkező munkalehetőségeket. A német testvérvárosban mindössze kétszázalékos a munkanélküliség, így gyakran adódik a dunaföldváriak számára kedvező mun-

kalehetőség, melynek közvetítését vállalja városunk önkormányzata.

A hivatalos események során átadták a nagyközönségnek a Weikersheim teret. Ahogy azt Dr. Süveges Árpádné alpolgármester a beszédében felidézte, évekkorábban a Tóth Cukrászda előtti területet civil összefogással családok parkosí-

tották, s helyezték ide Csepeli István alkotását, egy fakeresztet. Az így kialakított kis sziget azonban név nélküli volt. A képviselő-testület döntése nyomán a nyár végén térkövezték, parkosították, padokkal, kandeláberekkel tették igazi közösségi térré, s a 20 éves jubileumi ünnepségen nevet is kapott: Weikersheim tér lett. ❖



A 2013. év köztisztviselője:

Varga Vilmosné

A „Év köztisztviselője” címet Dunaföldvár Város Képviselő-testülete alapította. Ezzel a díjjal ismerik el azon hivatali dolgozók munkáját, akik közszolgálati feladataikat kiemelkedően látják el, illetve feladataikat hosszabb időn át eredményes végzik.

A 2013-as évben Varga Vilmosné nyerte el az „Év köztisztviselője” címet.

❖ BALOGH EMESE

Varga Vilmosné öt éve, 2008. november 1-je dolgozik a polgármesteri hivatalban. A Polgármesteri és Jegyzői Iroda munkatársa, az oktatási, kulturális ügyek intézője. Munkája fő profilját a Dunaföldvár, Bölcse, Madocsa oktatási, nevelési intézményeit összefogó mikro-társulási ügyei adják. 2013 januárjától - az általános- és középiskolák a Klebelsberg Intézményfenntartó Központhoz kerülésével - feladatai csökkentek, így azóta helyettes anyakönyvvezetőként is dolgozik. Az elisme-



Varga Vilmosné

résre - szerinte- munkáltatója és a köztisztviselői kar az esélyegyenlőség területén végzett munkájáért javasolta, hiszen ő készítette el városunk esélyegyenlőségi programját. ❖

Idén több résztvevője volt a romanapnak

Idén már harmadik éve rendezte meg a helyi Cigány Kisebbségi Önkormányzat a romanapot a Dankó Pista utcai gödörben. Bogdán László, a kisebbségi önkormányzat elnöke örömmel nyugtázta, hogy évről évre nő a rendezvény látogatottsága.

❖ SZABADOS SÁMUEL

Az első alkalommal alig negyvenen jelentek meg, a múlt évben már kicsivel többen, idén pedig a nap során már 70-80 érdeklődő fordult meg a helyszínen. Úgy tűnik, néhány évnek kell eltelnie ahhoz, hogy ismert és látogatott legyen egy esemény.

A pályázat útján nyert pénz kicsit több volt a múlt évinél, de így is takarékoskodni kellett vele - tudtuk meg a szervezőtől. A délelőtti programok a gyerekekhez szóltak: érdekes játékok, vetélkedők vártak rájuk, volt kötélhúzás, karikázás, s nagyon népszerű volt az ugrálóvár.

A felnőttek számára a főzőverseny jelentette a fő produkciót. A múlt évi hat csapattal szemben idén kilencen neveztek. A szervezők biztosították a húst - például körmöt, csül- ➤

TÁMOGATÓINK

Dunaföldvár Város
Önkormányzata

Dr. Süveges Árpádné

Kiss Lajos Csaba

Petrovics Józsefné

Ráthgéber Lászlóné

☛ köt, lapockát -, a versenyzők pedig az adalékot. Főleg pörköltet készítettek, de volt, aki halászlével nevezett. Az értékelésben a csapatok egy-egy kiválasztott tagja vett részt. A helyezettek pezsgőt, minőségi borokat kaptak jutalmul. Az igazi minősítést viszont a közönség nyújtotta, hiszen a finom ételek gyorsan elfogytak a bográcsokból.

Többen hiányolták a nagy produkciót, esetleg egy népszerű énekes fellépését, de Bogdán László elnök szerint erre nem volt lehetőség, túl sok pénzbe került volna. A pénzt inkább a gyerekekre, a főzőversenyre fordították.

A nap során szóba került a helyi cigányság helyzete, a kisebbségi önkormányzat napi munkája is. Bogdán László be-

szélt arról, hogy az év során a vezetőség végigjárta a cigány családokat, igyekezett problémáikon segíteni. Főleg a gyerekek kerültek fókuszba, például a rendszeres iskolába járás, a bűnmegelőzés, a környezeti higiénia fontossága. Látványos áttörés ugyan nem történt, de pozitív jelek vannak, például csökkent a családi pótléktól elvont családok száma, kevesebb

bűneset történt, nőtt a munkát vállalók száma. A munkának tehát van értelme.

A szervezők a növekvő érdeklődést látva jövőre is szeretnék romanapot rendezni. Szeretnék, ha az esemény felzárkózna a város rangos kulturális eseményei közé. Remélik, hogy pár év múlva igazi sztárvendégnek tapsolhat majd a közönség a Dankó Pista utcai gödörben. ❖

A megyei kamara elnöke tartott előadást városunkban

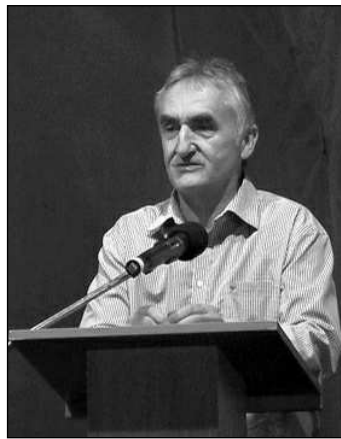
Szeptember 12-én a művelődési házban Dr. Hadházi Árpád, a Megyei Agrárgazdasági Kamara elnöke tartott tájékoztatót az ágazat aktualitásairól az érdeklődőknek. Többek közt a névváltozás is szóba került.

❖ SZABADOS SÁMUEL

A korábban agrárkamara néven ismert testület napjainkban Agrárgazdasági Kamara néven működik. A névváltozás oka, hogy a testület kibővült az élelmiszeriparban és a kereskedelemben dolgozók széles rétegével. A bővítés indoklásaként elhangzott, hogy ez a széles fórum alkalmas arra, hogy az agrártermelők és a hozzájuk szorosan kapcsolódó ágazatok lehetéseit egyeztessék állás-

pontjaikat, érdekeiket. Erre klasszikus példaként hangzott el, hogy idén a méhészek és a növényvédők az újszerű keretek közt közvetlenül tudtak konzultálni egymással érdekeik képviselőiként.

Szó esett a földforgalmi törvény tartalmáról is. A megyei elnök szerint az új törvény célja, hogy a spekulatív, üzleti jellegű földforgalmazást kizárja, elérve így, hogy lehetőleg a föld tulajdonosa legyen a művelője is, illetve a bérleti visz-



Dr. Hadházi Árpád

nyok is tisztázódjanak. A törvény főleg a családi vállalkozások érdekeit igyekszik képviselni.

Az agrártámogatás jövője is téma volt, gyökeres változás e téren nem várható. Természetesen mindenki reménykedik abban, hogy a támogatási ösz-

szeg előbb utóbb emelkedni fog.

A földműves és az állattenyésztő ágazat közti feszültségek, érdekkülönbségek feloldása is a kamara egyik aktualitása - tudtuk meg az előadótól. Az érdekegyeztetés napirenden van, az érintettek illetve az agrártárca napi szinten foglalkozik a témával.

A bővítés a kamara számára természetesen szélesebb horizontú tevékenységet jelent a jövőben, aminek a koordinálása fontos feladat. Minél több fórumot kell teremteni annak érdekében - hangzott el az előadáson -, hogy a települési szintű találkozásokon a tájékoztatás mellett az érintettekkel való közvetlen kapcsolatteremtés, a vélemények, álláspontok, érdekek feltárása is megtörténhessen. ❖

A pincékben szedi áldozatát a mustgáz!

❖ TOLNA MEGYEI KATASZTRÓFAVÉDELMI IGAZGATÓSÁG

Sajnos, a figyelemfelhívások ellenére minden évben tragikus események kapcsolódnak a szürethez, a borkészítéshez. Számtalanszor hangoztatott óvintézkedés, hogy abba a helyiségbe, ahol a must forr, csak a gyertyát magunk elé tartva szabad bemenni. A gyertyaláng ad ilyenkor információt arról, hogy a pincében elegendő oxigén van-e, le lehet-e oda menni. Ha kevés az oxigén, a láng

kialszik. Ilyenkor azonnal vissza kell fordulni. Fontos tudni, hogy a gázalarc betétje az embert csak az olyan szennyezett levegőtől védi meg, amely elegendő mennyiségű oxigént tartalmaz. Ez az érték minimum 17%, az ez alatti koncentráció nem tudja biztosítani az életben maradást.

Ha végképp szükséges az erjedő mustot megnézni, akkor előtte alaposan szellőztessük ki a pincét, majd alkalmazzuk a gyertyát jelzőeszközként, melyet maximum csak a mellkas

magasságában tartsunk, hiszen a mustgáz a levegőnél nehezebb, így a helyiség alját tölti ki először. Négylábú kedvencünket se küldjük előre, mert lehet, hogy nekünk kell kihozni őt.

Mit tegyünk akkor, ha valakit eszméletlenül még sikerül kimentenünk a gázzal teli helyiségből? Elsődleges szempont, hogy azonnal vigyük friss levegőre, ruháit lazítsuk meg, hogy a vérkeringés is helyreálljon. Mesterséges lélegeztetéssel és szívmasszázzsal is segíthetünk rajta, de ezeket a mód-

szereket csak kellő hozzáértéssel tegyük meg, mert különben végzetes bajt okozhatunk. Minden esetben haladéktalanul értesítsük a mentőket és a tűzoltókat.

Végezetül arra hívjuk fel a figyelmet, hogy aki embertársát akarja kimenteni a gázzal teli pincéből, annak is meg kell tennie a szükséges óvintézkedéseket, hiszen ő is ugyanolyan életveszélynek van kitéve, mint bennrekedt társa.

Tehát ne feledjük: a must forrása idején csak égő gyertya társaságában szemrevételezzük munkánk leendő gyümölcsét! ❖



Üléstermi tudósítások

Dunaföldvár Város Képviselő-testülete szeptember 10-én tartotta soros ülését, melynek napirendjén 27 nyilvános és 3 zárt ülésen tárgyalandó téma szerepelt.

❖ BAKSAY ERIKA

Az első napirendben a képviselők beszámolót fogadtak el a város 2013. évi 1. féléves gazdálkodásáról. Eszerint a bevételek az első félév alatt 61 %-os, a kiadások 44 %-os mértékben teljesültek. A második napirendben a testület módosította a mezői őrszolgálatról szóló rendeletét, az eddigi díjtételek 50%-ban történő visszaállításában.

A következőkben a képviselők módosították az általános iskolai és az óvodai körzethatárokról szóló rendeletet, majd meghatározták a szakképzésben és az alapfokú művészeti oktatásban fizetendő térítési díjakat, majd módosították az önkormányzat vagyonáról és vagyongazdálkodásáról szóló rendeletét, illetve Dunaföldvár Város Helyi

Építési Szabályzatáról szóló rendeletét. Ezután a testület rendeletet alkotott az önkormányzat tulajdonában álló közterületek filmforgatási célú igénybevételeéről, majd megállapodást kötött Weikersheim és Dunaföldvár közötti testvérvárosi kapcsolat megerősítéséről, illetve Borszék (Románia) és Dunaföldvár közötti testvérvárosi kapcsolat alapításáról.

A következőkben a képviselők javaslatokat tettek a képviselői tiszteletdíjak civil szervezetek számára történő felajánlás miatti költségvetési előirányzat módosítására, majd törvényességi felhívást tettek jegyzőkönyvek, rendeletek küldésére vonatkozóan. Döntöttek sportágazati dolgozói álláshely megszüntetéséről, illetve a gondnoki feladatok átadásáról a Dunaföldvári

Football Club részére. Továbbra is engedélyezték a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ dolgozói számára a kedvezményes étkezési térítési díj igénybe vételét, majd beszámolót fogadtak el a D-B-M Mikrotérési Óvoda és Bölcsőde 2012-2013. évi munkájáról. Ugyanezen területre engedélyezték a rehabilitációs keret terhére történő rész-munkaidős foglalkoztatást.

A testület ezután tájékoztatót hallgatott meg a 2013. évi szociális nyári gyermekétkeztetés lebonyolításáról, majd költségigénylést fogadott el a D-B-M Mikrotérési Óvoda és Bölcsőde, Általános Iskola, Gimnázium és Szakiskola, Magyar László Gimnázium és Szakiskola Tagintézménye dunaföldvári épületeinek felújítási és karbantartási munkálataira.

A képviselő-testület pályázatot írt ki közköltségen történő tetetés végzésére, majd elbírálta a Dunaföldvár, Jókai utca 2. szám alatti rendőrségi épület tetőfelújítására, udvari csapadék-

víz-elvezetésére, illetve fűtési rendszer korszerűsítésére beadott pályázatokat.

A nyilvános ülés végén a képviselők ingyenes önkormányzati tulajdonba vételi kérelmet, társasház támogatás iránti kérelmet és ingatlan felajánlási kérelmet bíráltak el, beépítetlen ingatlan nyílt licit útján történő értékesítéséről döntöttek, tárgyalták a Református Egyházközség támogatási kérelmét templom felújítására, illetve a Dunaföldvári Vízisportkör Egyesület, illetve a DSTE Vízisport Szakosztály támogatási kérelmét.

A zárt ülésen a testület a D-B-M Általános Iskola, Alapfokú Művészeti Iskola, Gimnázium és Szakiskola, Beszédes József Általános Iskola igazgatói álláshelyére beérkezett pályázatokat véleményezte, elbírálta a Napsugár Integrált Szociális Intézmény intézményvezetői álláshelyére kiírt pályázatot, majd megbízást adott a Berze-Nagy Ilona Városi Könyvtár vezetésére. ❖

Keressük a legkiválóbb falvakat

❖ TÓTH FERENC, KORMÁNYMEGBIZOTT

Pályázatot hirdet a belügyminiszter és a vidékfejlesztési miniszter azon falvak, községek részére, amelyek az utóbbi időben képesek voltak a megújulásra, és amelyek ma is vonzóvá teszik a falusi életet a XXI. század polgárai számára. A pályázat a Magyarországi Falumegújítási Díj 2013. nevet viseli, mottója „Jobban élni”. A pályázatot meghirdetők indoklása szerint céljuk, hogy felkutassák, díjazzák és ezzel „reflektorfénybe állítsák” azokat a települési közösségeket, amelyek kimagasló és példászerű színvonalon végzik jövőbemutató fejlesztési munkájukat. A kiírók azt szeretnék, ha

a pályázat hozzájárulna a falumegújítást végző községek eredményeihez, és a falumegújítás mozgalommá szerveződne.

Az idén ötödik alkalommal meghirdetett „Magyarországi Falumegújítási Díj” ezúttal is az „Európai Falumegújítási Díj” pályázati kiírás követelményein alapul. A magyarországi pályázatnak - a hazai falufejlesztési tevékenységek elismerése mellett - az is célja, hogy kiválassza azt a települést, amely a méltó módon képviselheti hazánkat az európai megmérettetésen.

Pályázatot egy község önkormányzata, vagy községek együttműködő társulása (max. 20.000 lakossal) nyújthat be. Amennyiben az adott település önkormányzata nem kíván pá-

lyázni, a pályázatot civil szervezetek is benyújthatják. A Magyarországi Falumegújítási Díj Pályázat előző kiírásainak győztesei önálló településként nem nyújthatnak be pályázatot. A pályázatokat egy nyomtatott példányban és egy DVD példányban kell a területileg illetékes állami főépítészhöz benyújtani. A borítékra kérjük ráírni: „Falumegújítási pályázat 2013”. A pályázatok benyújtási határideje október 18-a.

A pályázatokat két ütemben minősítik. Első ütemben a pályaműveket az állami főépítészek területi illetékessége szerint bírálják el november 6-án. A zsűri régióként legfeljebb két pályázót juttathat tovább országos szintre. A pályázók végső sorrendjéről, besorolásáról a belügyminiszter és a vidékfejlesztési miniszter által kinevezett, a két tárca, az állami főépí-

tészek, a MUT és a Magyar Építőművészek Szövetségének képviselőiből álló szakértői bizottság dönt. A végső döntéshozatalra december közepén kerül sor.

A bírálat első szakaszában a regionális zsűrik javaslata, illetve a Magyar Nemzeti Vidéki Hálózat elnökségének döntése alapján a 10 legkiválóbb pályaművel rendelkező településnek falufejlesztéssel kapcsolatos rendezvény lebonyolításának költségeit ítélik meg.

A nyertes pályázó elismerésben részesül, továbbá benevezik az „Európai Falumegújítási Díj - 2014.” pályázatra. Az I. helyezés nem megosztható.

Magam is igyekszem elősegíteni a Tolna megyei falvak, községek jó szereplését, ezért valamennyi érintett megyei településnek elküldtem a részletes pályázati kiírást. ❖

Felkészülés és megelőzés otthonunkban is

❖ BOROS BRIGITTA TÚ.
FHDGY. SZÓVIVÓ

Kéménytűz, füstmérgezés, robbanás és szén-monoxid-mérgezés! A fűtési szezon kezdetével országszerte egyre gyakrabban hívják valamilyen esethez a katasztrófavédelem tűzoltó egységeit, és a hírekben is többször találkozhatunk ilyen jellegű balesetekkel.

A szén-monoxid-mérgezéssel járó balesetek - a velük járó anyagi károkkal, személyi sérülésekkel együtt - kis odafigyeléssel és tudatos felké-

szüléssel megelőzhetőek. A tüzelő-fűtő berendezések, az égéstermék-elvezetők és a nyílászárók beszerelésétől kezdve a mindennapi használatig figyelemmel kell lenni a vonatkozó előírásokra, a szakemberek tanácsaira és a szerelési vagy használati útmutatókban foglaltakra.

A köznyelvben „csendes gyilkosnak” nevezett szén-monoxid veszélyessége abban rejlik, hogy színtelen, szagtalan, szervezetre gyakorolt hatásai (rosszullét, szédülés, hányinger, fáradtság) könnyen összetéveszthetők más be-

tegségek tüneteivel. Ez a gáz a beltérben leggyakrabban előforduló toxikus gáz, amely meggátolja a véráramban az oxigén szállítását.

A nyílászárók területén zajló folyamatos technikai fejlődésnek köszönhetően a gyártók egyre jobb szigetelőképességet érnek el. Fontos azonban tudni, hogy a természetes szellőzésre minden lakótérben szükség van. Ezért már a nyílászáró kiválasztásánál figyeljünk a beépített szellőzőkre és rendszeresen gondoskodjunk friss levegőről otthonunkban.

Minden berendezés beszerelését és telepítését bizzuk szakemberre, éljünk a szaknácádás lehetőségével egy-egy készülék, vagy rendszer

megvásárlása előtt. Az időszakos és kötelező felülvizsgálatok, ellenőrzések elvégzését is bizzuk megfelelő szakképesítéssel rendelkező emberre. Tegyük lehetővé a kéményseprők rendszeres ellenőrzését, és a feltárt hiányosságok megszüntetéséről a lehető legrövidebb időn belül gondoskodjunk.

A szén-monoxid-mérgezés megelőzésének hatékony kiegészítő eszköze a megfelelően működő érzékelő berendezés. Elhelyezése és használata előtt mindig figyelmesen olvassuk el a csatolt tájékoztatókat, útmutatókat. Baj esetén azonnal hívjuk a katasztrófavédelem műveletirányítási központját a 105-ös segélyhívó számon! ❖

Sorsom - sorsunk

Palotainé Kali Gabi Dunaföldvállról szóló írását előző lapszámban olvashatták. A dunaföldvári származású asszony ma Tatán él, 83 évét meghazudtoló frissesség, derű jellemzi.

❖ BALOGH EMESE

„Évente egyszer hazajárok Dunaföldvállra, mert nekem még mindig ez a város az otthonom”- kezdi a beszélgetést.

1931-ben a Pentelei utcai családi házban látta meg a napvilágot; akkor még otthon

szültek az asszonyok. A Kosuth téren lévő iskolában végezte elemi tanulmányait, majd a Templom utcai irgalmas nővérek vezette iskolába került, onnan pedig a polgári leányiskolába. „A mai napig használok az itt tanultakat. Tanáraim nagyon meghatározták az életemet, nekik kö-

szönhetem, hogy meg tudtam írni a könyvemet.”

Palotainé Kali Gabi gyermekei, unokái számára írta meg édesanyja, nagymamája történetét azzal a céllal, hogy „...erőt merítsenek az ő példájukból. És soha ne feledjék el, hogy magyarnak születtek ide, a Kárpát-medencébe. Ez nem mindig kiváltság, hanem sors és néha balsors, de vállalni kell”- írja kötete ajánlásában.

Az elsőkötetes asszony családjának tragédiáját Sára Sándor is megörökítette. Kali Gabi édesanyját a második világhá-

ború végén szovjet katonák gyalázták meg, Terus nagymamát pedig az akkor 13 éves Gabi szeme láttára lőtték agyon a „felszabadítók”. S a történet - bár a kis kötet igen - itt még nem ér véget. A családot később kitelepítették, az édesapát az Andrássy út 60-ba vitték...

„Ezek az emlékek, a háborús szörnyűségek nagymamám baracsi tanyájához kötődnek. Dunaföldvállhoz semmi kellemetlen élmény nem köt. Ebben a csodálatos, pezsgő, soknemzetiségű kisvárosban jó volt élni.” ❖

Arad 1849

„Ritka a boldog idő, mikor úgy érezhetünk, ahogy akarunk, és amit érzünk, el is mondhatjuk.”

(Tacitus: *Historiae* I. Vas István fordítása)

Október 6-án az 1848-49-es szabadságharc Aradon kivégzett tábornokaira és a Pesten kivégzett volt miniszterelnökre, Batthyány Lajosra emlékezünk.

Történelmünk során sajnos többször kellett az életükkel fizetniük azoknak, akik vállal-

ták elveiket, az ezzel járó következményeket, nem lettek köpönyegforgatók. A szerencsések, akik időben el tudták hagyni az országot, életben maradtak.

Véletlen szerencse és egy ismerős nagyvonalúságának

köszönhetően kezembe került egy levél, melyet Klapka György, a legendás hadvezér írt. Ő tudásának és jó tárgyalókészségének köszönhetően nem bitófán végezte, katonáival együtt menlevéllel megmenekült.

Hosszabb külföldi tartózkodást követően a kiegyezés után hazatért, Deák pártjában politizált, képviselő volt. Két részletet közlök leveléből, melyet valószínűleg egy októ-

ber 6-ai megemlékezésre szóló meghívás elhárítására írt.

„Tisztelt tanár úr!

Szívemből sajnálom hogy Önnek tett ígéretemet nem válllhatom be. Ez a feladat beárnyékolja szívemet. A hazafias ohajtás elől, melyet Ön hozzám intézett ki kell térnem, mert elhunyt bajtársaim emléke előttem sokkal drágább és szentebb, hogy sem azt egy pár köznapit szóval profanálhatnám- másfelől ☹



➡ pedig idő és viszonyok annyira megváltoztak hogyha én annak a felháborodásnak s mély fájdalomnak, mely elfog valahányszor csak október 6-ára gondolok szabad folyást engednék, másokban is oly érzelmeket keltenék fel melyek

jobb ha az magány mélyén eltemetve maradnak.

Volna elmondandó egy vagy más vissza emlékezésem mindenkiről a nemes férfiakról kik 1849 okt. 6-án oly kész örömmel mentek hazájukért a halálba...

....mely hivatva van megmutatnia jövőendő nemzedékeknek hogy a haza hálája nem vonható el azoktól kik szabadságért jólétért meg tudnak halni, s hogy az igazság előbb utóbb egyenlően kiszolgáltatatik mindenkinek.

Hazafias üdvözléssel Ön lekötelezettje

Klapka György
Lublo fürdőn, Aug 22. 1890.

Pályázati felhívás

Berze-Nagy Ilona Városi Könyvtár

KÖNYVTÁROS

munkakör betöltésére

A közalkalmazotti jogviszony időtartama: határozatlan idejű közalkalmazotti jogviszony (3 hónap próbaidő).

Foglalkoztatás jellege: teljes munkaidő.

A munkavégzés helye: Tolna megye, 7020 Dunaföldvár, Béke tér 13.

A munkakörhöz tartozó főbb tevékenységi körök: könyvtárosi feladatok ellátása

(könyvtárközi kölcsönzés lebonyolítása, állomány fejlesztése, ifjúsági könyvtár irányítása, pályázatfigyelés, kiállítások szervezése).

Jogállás, illetmény és juttatások: A jogállásra, az illetmény megállapítására és a juttatásokra a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény rendelkezései az irányadók.

Pályázati feltételek:

- Magyar állampolgárság.
- Cselekvőképesség.
- Büntetlen előélet.
- Főiskolai szintű szakirányú végzettség.
- Gyakorlott szintű számítógép-kezelői ismeretek.

A pályázat részeként benyújtandó iratok, igazolások:

- Szakmai önéletrajz.
- Iskolai végzettséget igazoló okirat/ok másolata.
- 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány.

A munkakör betölthetőségének időpontja: 2013. november 4.

A pályázat benyújtásának határideje: 2013. október 20.

A pályázat benyújtásának módja: Postai úton, zárt borítékban, a pályázatnak a Dunaföldvári Polgármesteri Hivatal címére történő megküldésével (7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2.). Kérjük a borítékon feltüntetni a munkakör megnevezését: könyvtáros.

A pályázat elbírálásának határideje: 2013. október 22.

A pályázati kiírással kapcsolatosan további információt Horváth Zsolt polgármester nyújt, a 75/541-553 telefonszámon. ♦

Dunaföldvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 190/2006.(XI.28.) KT határozat 5./ pontjában foglaltak megvalósítása érdekében

NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT ÍR KI A KÖZKÖLTSÉGEN TÖRTÉNŐ TEMETÉSEK KEGYELETI ÉS ÖNKORMÁNYZATI SZEMPONTBÓL MINIMUM FELTÉTELEKNEK MEGFELELŐ ÉS KÖLTSÉGHATÉKONY BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN

1. A pályázat nyertesének feladata az elhunyt közköltségen történő eltemetetésének szükségességéről való értesítés (határozat) átvételétől kezdődően az összes szükséges egyeztetések - temető-üzemeltető hivatal, ismert hozzátartozó - megtétele, a temetés megszervezése és a temetési szolgáltatási tevékenységek elvégzése 2014. január 1-jétől kezdődően 2014. december 31-ig terjedő időtartamra.

2. A közköltségen történő temetés nyertese vállalja, hogy a temetési szolgáltatást az önkormányzat által megnevezett - köztemetői feladatokat ellátó -

temetőben végzi. Kivételt képezhet, amikor az elhunyt ő maga még életében megvásárolta (megváltotta) a sírhelyet, urnahelyet vagy kriptát épített és a megváltás érvényes, részére bárki igazolhatóan bármely dunaföldvári temetőben sírhelyet, urnahelyet vagy kriptát vásárolt.

3. A nyertes szolgáltató vállalja, hogy a díjaiban az önkormányzatnak a temetkezéssel kapcsolatos feladatok és a temetőkről és a temetkezésekről szóló 11/2013.(IV.30.) önkormányzati rendelete és annak mellékletei alapján alakítja ki a szolgáltatási díjakat a hűtési költségeket is tartalmazó ajánlatával.

Ez alól kivételt képez a 2. pontban foglalt eset, amikor az elhalt már rendelkezik sír (kriptá) vagy urnahellyel és az eltemetetés nem a köztemetőben történik. Ez esetben a hivatkozott önkormányzati rendelet 1., 2., sz. mellékletei helyett a temető üzemeltető „temetőszabályzata” szerinti díjak alkalmazandók.

4. A pályázat nyertese vállalja, hogy csak a legszükségesebb és a legalacsonyabb árfekvésű kellékeket vásárolja meg, a hűtési költségek minimalizálására törekszik és a legegyszerűbb szolgáltatást nyújtja.

A kellékeket, a hűtési költségek minimalizálására vonatkozó javaslatait és a szolgáltatást a pályázatban tételesen fel kell sorolni, a 2013. szeptember 30-ai áron be kell árazni, mind a koporsós, a hamvasztásos és az urnafülkés temetés esetében is. A temetőüzemeltető részére fizetendő díjakat is részletesen

be kell mutatni a köztemetőre (református) és az egyéb (katolikus, evangélikus) temetőkre vonatkozóan is.

5. A pályázat nyertese vállalja, hogy év közben a díjait csak abban az esetben módosítja, ha igazolni tudja, hogy a pályázatban megadott árkategóriá-

Emlékezzünk közösen!

Az 1956-os forradalom- és szabadságharcról, a köztestvérasság kikiáltásáról 2013. október 23-án 10 órakor a művelődési házban emlékezik meg Dunaföldvár közössége.

Az ünnepséget követően koszorúzás lesz a városháza falán lévő 1956-os emléktáblánál, majd gyertyagyújtás az Emlékezés kővénel. ♦

ban a megjelölt termék már nem szerezhető be, a temető-üzemeltető temető szabályzatát, az önkormányzat a már hivatkozott rendeletét módosította és ezért a pályázati díjak nem tarthatók. A díjak a hivatkozott dokumentumokban foglalt mértékig emelhetők.

6. A pályázat nyertese tudomással bír arról, hogy a sírba történő vagy hamvasztásos temetés közül azt a szolgáltatást

végzi, amelyre az önkormányzat egyedi határozata szól (Elsődleges a hamvasztásos temetés).

7. A pályázatokat 2013. november 15-ig postai úton vagy személyesen benyújtani zárt, jelíges borítékban.

A borítékot „Pályázat közköltésén történő temetési szolgáltatás végzésére” felirattal kell ellátni.

Cím: Horváth Zsolt polgármester 7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2.

A pályázat személyes kiadása ugyanitt, Polgármesteri és Jegyzői Iroda.

Részletes információ kérhető: Bárdos Lászlóné dr. jegyzőtől 06/75 541-550/162 vagy 06/75 541-551 telefonon, vagy személyesen szerda délelőtt 8-12 óráig.

8. A pályázatok bontására a 2013. november 19-ei Pénzügyi Bizottsági ülésen kerül sor.

A pályázatokról a képviselőtestület a 2013. november 26-ai ülésén dönt.

9. A testület fenntartja magának azt a jogát, hogy a pályázatot eredménytelennek nyilvánítja, az 1 éves határozott idejű szolgáltatási időtartamot a tapasztalatok függvényében határozatlan idejűvé alakítja.

Horváth Zsolt s.k.
polgármester

Pályázat

Helyiségek bérbevitelére

Dunaföldvár Város Önkormányzata licitálás útján történő bérbevitelre meghirdeti az alábbi üzlethelyiségeket:

1. Dunaföldvár, 4141/1 hrsz. alatti (Autóbusz pályaudvar) I. 71,4 m², II. 55,8 m², III. 16,53 m² és IV. 82,7 m² alapterületű üzlethelyiség

Kikiáltási ár: 13.000 Ft/m²/év+Áfa.

Licitálás időpontja: 2013. október 31. (csütörtök) 10 óra

2. Dunaföldvár, Béke tér 1. szám alatt található 122 m² alapterületű üzlethelyiség (volt játékterem).

Kikiáltási ár: 13.000 Ft/m²/év+Áfa.

Licitálás időpontja: 2013.

október 31. (csütörtök) 11:00 óra.

3. Dunaföldvár, Béke tér 1. szám alatt található 88 m² alapterületű üzlethelyiség.

Kikiáltási ár: 13.000 Ft/m²/év+Áfa.

Licitálás időpontja: 2013. október 31. (csütörtök) 10:30.

4. Dunaföldvár, Kossuth Lajos u. 5. szám alatti 77,6 m² alapterületű üzlethelyiség.

Kikiáltási ár: 13.000 Ft/m²/év+Áfa.

Licitálás időpontja: 2013. október 31. (csütörtök) 9:30.

5. Dunaföldvár, Rákóczi u. 2. szám alatti 42 m² alapterületű üzlethelyiség.

Kikiáltási ár: 13.000 Ft/m²/év+Áfa.

Licitálás időpontja: 2013. október 31. (csütörtök) 9 óra.

Részletes pályázati kiírások:

2013. szeptember 24. és 2013. október 25. között között vásárolható meg 11.000 Ft-ért a Dunaföldvári Polgármesteri Hivatal Pénztárában (H: 9-12 óráig SZ: 9-12; 13-15:30 óráig és P: 9-13 óráig).

A licitálások helye:

Dunaföldvári Polgármesteri Hivatal Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2. Városfejlesztési és Műszaki Iroda tárgyalóterme.

Az ingatlanokról további információt a Dunaföldvári Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési és Műszaki Irodája ad. (Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2., Tel.: 75/541-558). ■



**IPPER
REKLÁM**

- Reklámtárgyak forgalmazása, feliratozása
- /tollak, öngyújtók, mappák, stb./
- Sztizás /póló, esernyő, címkék/
- Cég- és reklámtáblák kivitelezése
- Ponyvafestés
- Öntapadós feliratok, grafikák
- Névjegykártyák, prospektusok, plakátok, szóróanyagok készítése

Dunaföldvár, Duna u. 2

Tel.: 75/541-071, 30/93-75-317, 30/99-38-032

Fax: 75/541-073 E-mail: ipper@axelero.hu



**ÉPÍTÉSZ TERVEZÉS
INGATLAN ÉRTÉKBECSLÉS
ÉS FORGALMAZÁS**

Tervezés

Családi házak (szoc.pol.is!), üzletek, irodák, ipari épületek, melléképületek.

Értékbecsülés

Hitelkérelemhez, ingatlan adás-vételhez.

Ingatlanforgalmazás

Építész tanácsadással, teljes körű ügyintéssel, ügyvéd közreműködésével, ingyenes nyilvántartással.

Elekne Csollány Éva,

mobilt: (30) 959-29-33 vagy (30) 937-53-24

MSZP megyei találkozó Dunaföldváron

A dunaföldvári strandfürdő területén tartotta megyei összejövetelét 2013. szeptember 28-án a Magyar Szocialista Párt. Nem volt véletlen a helyszínválasztás: az időközi polgármester-választáson Horváth Zsolt győzelve bizonyította először, hogy a Fidesz legyőzhető; ezért Dunaföldvár szimbolikus jelentéssel bír a legnagyobb ellenzéki párt számára.

❖ BALOGH EMESE

„Fontos számunkra Dunaföldvár, Tolna megye, a régió - mondta Mesterházy Attila pártelnök -, az atomerőmű projekt

a térség gazdaságát dinamizálja, több száz, akár ezres nagyságrendben adhat megbízást az itt élőknek.”

A Tolna megyei szocialisták találkozóján tartott beszédében



a pártelnök arról szólt, hogy az kormány, amelyik nem törődik az éhező gyerekekkel, a nyugdíjasok problémáival, a megélhetésüket elvesztett külföldre

kényszerülő magyarokkal, megbukott. Az ilyen kormány nem a nemzet, hanem a gazdagok kormánya, amit az is bizonyít, hogy tízszeresére nőtt a ➡

➤ különbség a leggazdagabbak és a legszegényebbek között. A kormány intézkedései a választást megelőző kampányfogások, melyek a jelenlegi formában hosszú távon nem tarthatók, és semmi mást nem szolgálnak, csak a szavazatok megvásárlását - hangsúlyozta Mesterházy Attila.

„Kemény kampány lesz - nyilatkozta a pártelnök -, a ba-

jai események mutatják, hogy a Fidesz minden nemtelen eszközt képes felhasználni győzelme érdekében.“

De bízunk a változtatni akarók erejében, pártja alulról építkező programjában, mellyel az MSZP a változás lehetőségét biztosítja a választók számára: az emberek élethelyzetét akarja javítani, jólétet akar teremteni. Egy olyan országot akar,

amelyben a gyermek, a nyugdíjas, a munkavállaló, a kis- és középvállalkozó is biztonságban élhet, amelyben az alacsonyabb jövedelműek életlehetőségei is biztosítottak.

Horváth Zsolt polgármester, a megyei találkozó házigazdája Dunaföldvár számára hasznosnak ítélte meg, hogy pártja országos és megyei vezetői egy napot a földvári Duna-parton

töltöttek, megismerték a várost, figyelték annak szépségeire.

„Dunaföldvár a polgármester-választással felkerült az MSZP térképére, de példaértékű abban is, hogy vezetői politikai nézetkülönbségeiket félretéve mindig a település érdekét szem előtt tartva hozzák meg döntéseiket“ - hangsúlyozta a polgármester. ✧

A kertbarátok Olaszországban

*„Ó mennyi város, mennyi nép,
Ó mennyi messze szép vidék!
Rabsorsom milyen mostoha,
hogy mind nem láthatom soha!“*

Talán sokan ismerik ezt a Babits-verset, és sóhajtozva egyet is értenek a költővel: mind nem láthatjuk soha! Ha mind nem is, de csökkenthetjük a nem látottak számát. Mint ahogy a dunaföldvári kertbarátok is teszik az évente több alkalommal rendezett kirándulásokkal. Az idei nagy utazásuk Olaszországba vezetett, hogy megérintsék az „olasz csizma“ egy kis darabkáját.

✧ LUKÁCSI PÁLNÉ

A páratlan években kicsit nyaralósabb, pihenősebb programot állítanak össze a kirándulás szervezői: Szeleczi Sándor, a Kertbarát Klub vezetője és a programfőnökök, Pernizsák Mihály és felesége, Margitka. Így augusztus utolsó hetére az Adriai-tenger partjára, a Rimini közelében fekvő üdülőhelyre, Cesenaticóba érkezett az 50 fős csoport.

Tenger! Van valami különös varázsa ennek a szónak, s a látványnak, az érintésnek, a személyes élménynek különösen. A Raffaello nevét viselő szállodától pár percre már meg is tapasztalhatták ezt a természeti csodát. „Ha ujjaddal megérinted a tengert, az egész világgal kapcsolatba kerülsz.“ (Tolkien) Fürödtek a tenger kellemes vízében délelőtt és délután, csodálták a tengerparti napfelkeltét és naplementét; sétáltak a simogató homokos parton nappal és viharos éjszaka, tornáztak a vízben, s szundikáltak a

napernyők árnyékában. A bátrabbak beúsztak a hullámtörő gátak mögé, mások kihajóztak pár kilométert, hogy meglessék a kagylótelepet.

S mindeközben megtapasztalták, hogy milyen kedvesek, békések, toleránsak az olaszok. (A hajó is visszajött az elkésző magyar csoportért!) A több kilométer hosszú színes strandon mennyi ember elfér békességben: sok-sok gyerekes család, idősek és fiatalok, fehérek és feketék, egészségesek és betegek. Azt is megtapasztalhatták, hogy mi magyarok tán még az olaszoknál is hangosabbak vagyunk!

Tisztaság, rendezettség mindenütt: gereblyézett homok, katonás rendben sorakozó nyugágyak és napernyők várták őket minden nap. Nem lehetett panaszkodni az időjárásra sem: az égiek tudták, hogy csak éjszaka eshet, nappal napfény kell, hogy köszöntse a kertbarátokat.

A szállodában, ahol az egyes szintek is egy-egy olasz festőművész nevét viselik - kelle-



mes, klimatizált szobák és remek ellátás fogadta őket. Bőséges volt a reggeli-vacsora, megköszönhatták az olaszos ízeket, tézsféléket és hal/húseleket. A pincérek igyekeztek a magyarok kedvében járni. Viszonzásul kijárt az egyiknek a születésnap dalos köszöntő! No, meg mindannyiuknak a dunaföldvári házi pálinka!

De ha azt gondolja valaki, hogy a kertbarátok egy kerek hétig csak a hasukat süttették a

napon, akkor nem ismeri jól őket.

Természetesen kulturális élményeket is hazahoztak a tarsolyukban. Hiszen mégiscsak az ősi Itália földjén jártak, s mert tudták, hogy Olaszország szépsége páratlan, hangulata utánozhatatlan, de kultúrája és történelme is egyedülálló az egész világon.

Padovában körbesétáltak a nyüzsgő, történelmi Prato della Vallén, amely Európa egyik ➤

➤ legnagyobb tere. Áhítattal járták be a monumentális Szent Antal-kegytemplomot. A többféle stílus jegyeit magán viselő, mégis harmonikus hatást keltő bazilika a világ egyik legnagyobb mesterműve. Szent Antal nevét, csodatéteményeit sokan ismerték, s tán egy-egy kívánság is elhangzott az ereklyetartó fal érintésekor. A templom épületéhez Szent Antal egykori szerény lakhelye területén rendház és kolostor is kapcsolódik. A kolostorban az évszázadok során sok kiváló egyházi személy élt. Itt nevelkedett a későbbi IV. Sixtus pápa, itt pihent meg zárándokútján Pius vagy II. János Pál is. Padovába menet a buszon egy rendhagyó irodalomóra keretében meghallgathatták Janus Pannonius néhány szellemes, csipkelődő epigrammáját, hiszen első magyar költőnk e város egyetemén tanult és szerzett doktori címet a 15. század közepén, amikor még „Itália földjén termettek csak a könyvek“, de „általa híres lett“ Pannónia is.

Cesenatico történelmi óvárosában a Leonardo da Vinci tervei alapján készült Porto Canale, a kikötő csatorna sokszínű történelmi vitorlásait, szabadtéri hajómuzeumát nézték meg, de belekóstolhattak a színes forgatagba is: gyalogos,

babakocsit toló, bringázó, turista és templomba igyekvő, fagyizó és nézelődő emberek békés, jó hangulatú tömegébe vegyülhettek.

A következő délelőtt Riminibe utaztak, amelyet Európa Miami-jának is neveznek. Ez a legnépszerűbb üdülőkörzet, híresek a strandok, elegánsak a szállodák. (Megígérte Misi bácsi, hogy legközelebb a Grand Hotelben foglal szálást.)

De a kertbarátok most látni jöttek a híres római kori várost, a császárkori műemlékeket: a csaknem kétezer éves Tiberius hidat, amelyet a legenda szerint az ördög sem tudott elpusztítani (később a németek sem felrobbantani); az Augustus diadalívet, amelyet egy kicsit elrontottak a középkori ráépítéssel, vagy Julius Caesar szobrát, ugyanis a híres császár a Rubiconon átlépve e városka fórumán (főterén) mondott beszédet a római légió katonáinak. Végigsétáltak a központ utcáin, főterén, de városnéző kisbusszal szemlélői lehettek Rimini életének, a tengerparti nyüzsgésnek, a régi céhmesterek festett házú, szűk utcácskái csöndjének.

A kirándulások sorából nem maradhatott ki Itália egyik legrégibb városa, Ravenna sem, hiszen az UNESCO világörök-

ség listáján szereplő mozaikos templomokat látni kell! Látni és ámulni! A technikán, a színeken, az alakokon és a méreteken! Az érseki palota múzeuma is világhírű egyházi műremekeket őriz. De a dunaföldváriak tisztelegtek a legnagyobb olasz költő, Dante mauzóleumánál is.

S volt még egy program, amit mindenki nagyon várt: látogatás a világ egyik legrégibb és legkisebb köztársaságába, San Marinóba. A szabadság földjeként emlegetett, libegővel megközelíthető miniállam különlegességére már a tájékoztatóból felfigyeltek a kirándulók: a Titán-hegy országát, mely több mint öt évtizede semleges, két régenskapitány irányítja, akiket mindössze 6 hónapra választanak...! Sziklás táj, falak, bástyák, kapuk és lélegzetelállítóan szép látvány. San Marino a kulturális világörökség része. Ide vissza kéne jönni!

Cesenatico tengerparti szállodasorán esténként hol itt, hol ott csendült fel a teraszokról az élőzene, s mivel ezt a vidéket az Adria táncparkettjének is nevezik, a kertbarátok lába is megmozdult a szenvedélyes ritmusokra. Néhányan tanultak country-táncot, különleges lépéseket, majd a záró esten a Raffaello szálloda teraszán

többen keringőztek, polkáztak, illetve andalogtak szép olasz muzsikára, majd forogtak-pörögtek a klasszikus rockzenére.

A hazafelé úton meg már énekeltek. A nótafák aktívak voltak, felcsendültek a magyar népdalok. A jókedvre szükség is volt, mert az egyik parkolóban egy kamionos „megsimogatta“ az autóbusz tükrét, így a pihenő hosszabbra sikeredett. „Állva maradtunk“ - ahogy Misi bácsi szokta mondani. De szerencsére senki nem idegeskedett, ügyes férfikezek segítettek, hogy az ideiglenes rögzítéssel a tükrök kintartson hazáig.

Három ország láthatatlan határát lépték át utazás közben a kertbarátok, de útlevélre nem volt szükség. Így az utóbbi években tényleg úgy mozognak, mint a mesékben. Mert a mesék hősei is folyton, „úton“ vannak, ugyanis tudják, hogy nem lehet mindent egy helyen megtalálni. Nem is ott keresik. Mennek, mendegélnek, és bárhol járnak, tapasztalatokat szereznek, hogy azokat a maguk hasznára fordítsák. A lélek hasznára.

„A világlátás nagy nevelőiskola; nemesíti a szellemet, tágtítja az értelmet és kiirtja az előítéleteket.“ (Polgár Ernő) ❖

Gyereknapi a Sárga-Pincésgödörben

Az iskolakezdés előtti hétvégén immár hagyományosan, harmadik alkalommal rendezték meg nyárbúcsúztató gyereknapi rendezvényüket a Sárga-Pincésgödör Egyesület, a Dunaföldvári Polgárőrség és a Vöröskereszt helyi szervezetének tagjai.

❖ BALOGH EMESE

Bajnok József, a Sárga-Pincésgödör Egyesület titkára örömmel konstataulta, hogy a programokra nagyon sokan ki-

látogatta. Mint mondta, a pincés gazdák sokat készültek, hogy minél szebb környezetbe érkezhessenek a gyermekek, felnőttek. A rendezvény látogatottsága igazolta a kezdé-



➤ ményezést három éve elindító egyesületi tagok várakozását: a nyárvégi gyermeknap a városi rendezvények sorát gazdagítja.

A műsorszámok, programok legnagyobb részben a gyerekeknek szólnak. Nagy népszerűségnek örvendett a Dunaföldvár és Vidéke Takarékszövetkezet munkatársainak vetélkedője, melyen minden kicsi ajándékot is kapott. Gurics Annamária főkönyvelő úgy tapasztalta, hogy a néhány éve elindított Takarékos Lurkó

program keretei között egyre több kisgyermeket lehet rászoktatni a takarékoságra.

A rendezvény finanszírozásában, a szponzorok és pincés gazdák mellett a polgárőrség is közreműködött. Tagjai fontosnak tartották, hogy tartalmas programmal ajándékozzák meg a földvári családokat, gyermekeket. „Elegendő pénz gyűlt össze, takarékosan gazdálkodtunk - mondta Széles János, megyei polgárőr parancsnok - így már van egy kis gazdasági alap a jövő évi rendezvényhez is.“

A Vöröskereszt helyi szervezete a kézműves foglalkozások, játékos programok mellett tanszergyűjtést is szervezett, s gondoskodott a kilátogató gyermekek ellátásáról. Kuti Valéria az eddigi gyermeknapok közül ezt értékelte a legsikeresebbnek, s hasonlóan vélekedett Horváth Zsolt polgármester is, aki örömmel alapította meg, hogy civil összefogással hiánypótló, közösségépítő rendezvény hagyománya szilárdult meg a Sárka-gödörben. ❖



Nemzetközi koncert a szüreti fesztiválon

A szüreti napok igazi színfoltja volt a szombat esti program, mikor magyar, olasz és német zenekarok szórakoztatták a közönséget. Hazánkat a Ferenczy György és a Rackajam nevű formáció képviselte.

❖ SZABADOS SÁMUEL

Ferenczy György szájharmonikás neve a kilencvenes évek eleje óta ismert a hazai könnyűzenei életben. Korábban rock, blues és jazz zenekarokban lépett fel. 2005-ben alapította jelenlegi együttesét, mely kisebb stílusváltást hozott: a népzene és az irodalom felé fordult a figyelme.

A Rackajam repertoárjában József Attila, Petőfi és mai költők megzenésített versei is szerepelnek. A népzene elemei új színfoltot jelentenek, bár a hangzásvilágban továbbra is jelen vannak a blues és a rock jegyei. Ferenczyék gyakran fellépnek külföldön. Idén Algériában és Lengyelországban szerepeltek. Külföldi koncertjeik érdekessége, hogy csak magyarul énekelnek, s így is garantált a siker.

Olaszországot a testvérváros, Ossona zenekara képviselte. Nevük, a Gente in Comune magyarra nehezen fordítható le, szó szerint a város embereit

jelent. Az elnevezés nem véletlen, hiszen a zenekar mindkét gitárosa volt vagy jelenleg is polgármester, vagyis a város embere. Szinte véletlenszerű egybeesés, hogy mindketten középiskolai tanárok is. Mint mondták, politikai nézeteik eltérnek egymástól, de a zenekarban és a magánéletben is nagyon jó kapcsolat van közöttük. A Gente in Comune zenei stílusa a pop és a rock elemeire épül, gyakran lépnek fel jótékonysági koncerteken, például a földrengések által gyakran sújtott Szicíliában. Háromszor szerepeltek már Dunaföldváron, de szerintük ez, az idei volt a legsikeresebb koncertjük.

Elmondásuk szerint a magyar és az olasz nép kultúrájában több a rokon vonás, ezért is érzik nagyon jól, otthonosan magukat hazánkban.

A közönség soraiból többen hiányolták a klasszikus, nagy olasz slágereket, így az olasz együttes tagjai ígéretet tettek arra, hogy legközelebb külön

blokkot állítanak össze ezekből a melódiákból. Kuriózum volt a színpadon Martine, a dobos lány, aki - mint nyilatkozta -

csak beugró szerepet vállalt, mivel a zenekar dobosa megbetegedett.

A német testvérváros, ➤



Rackajam



Gente in Comune



➤ Weikersheim Full Circle nevű zenekara éppen 20 éve alakult, azaz egyidős a testvérvárosi kapcsolattal. Inkább az elmúlt évtizedek népszerű rock és soul dalaira specializálódtak, műsorukban a hangszeres tudás, a zenei tisztaság, énekesnőjük közvetlen stílusa és tiszta énekhanga ragadta meg a közönséget. Több lemezük is megjelent már, ezeket főleg

baráti körüknek szánják. Gyakran lépnek fel kisebb klubokban, bárokbán. A földvári fellépés azért volt különleges számukra, mert nemzetközi jellegű volt. Ilyen alkalom ritkán adódik egy kis zenekar pályafutásában - mondták. Szívesen visszatérnének Dunaföldvára, az est nagyon jó hangulatban telt, szeretnék ezt az élményt máskor is átélni. ❖

Földönfutók, hontalanok – könyvbemutató a városi könyvtárban

Gutai István Földönfutók, hontalanok - menekülés Bácskából 1944/45 című könyvét ismerhették meg a Berze-Nagy Ilona Városi Könyvtár vendégei 2013. szeptember 20-án, ahol a szerzővel Cseresnyésné Kiss Magdolna, a Keskenyút Alapítvány elnöke beszélgetett.

❖ BALOGH EMESE

A Keskenyút Alapítvány a délvidéki 1944-1945-ös tragédiát kutatja; támogatja azoknak a kiadványoknak a kiadását, melyek e témát kutatják. A XX. századi népiertás magyarokat, németeket, olaszokat érintő fejezete a mai napig alig ismert a magyarok körében. 1944 őszén a Titó vezette partizánmozgalom győzelmével kezdődött meg a bácskai területek délszlávosi-



tása, lakosságának homogenizálása. Háborús bűnössé nyilvánították három magyarlakta falu teljes lakosságát - a mai napig nem rehabilitálták őket -, s az elfoglalt területeken

Művelődési ház

Őszi programok

OKTÓBER 15. KEDD 18:00

Az Oltalom Alapítvány kamara kiállítása

Németh Gyula bibliai ihletésű fafaragásai és Csűri Krisztina makrofotói.

A kiállítást megnyitja: Dr. Prancz Zoltán főiskolai tanár.

OKTÓBER 17. DÉLELŐTT ÉS DÉLUTÁN

Egyszer egy királyfi

a Kolompós együttes koncertje gyerekeknek Jegyár: 900 Ft

OKTÓBER 20. VASÁRNAP 17:00

Mazsola és Tádé

Bábelőadás az Ametiszt Bábszínház előadásában. Jegyár: 1.200 Ft

OKTÓBER 23. SZERDA, 10:00

Városi ünnepség és koszorúzás

Testvérvárosi szerződés aláírása Borszék város képviselőivel

OKTÓBER 25. PÉNTEK, 19:00

Dumaszínház

Kőhalmi Zoltán és Dombóvári István műsora. Jegyár: 2.500 Ft

NOVEMBER 5. KEDD, 18:00

Népszerű Tudomány

Dinók a Bakonyban

Előadó: Dr. Ósi Attila, ELTE Óslénytan Tanszék

NOVEMBER 9. SZOMBAT 15:00

Márton Nap a Rókus pincéknél



módszeresen megindult a magyar, német, olasz lakosok üldözése, koncentrációs táborba zárása, kínzása, meggyilkolása.

A népiertás következményeként 130.000 magyarral lett kevesebb Bácska lakossága: ezeket gyilkoltak meg, tízezrek menekültek el. Közülük több mint nyolcvanezren Magyaror-

szágon kezdtek új életet, itt találtak új otthonra.

Tizennégy visszaemlékezővel készült interjú olvasható Gutai István legújabb kötetében. A szerző felkereste azokat, akik üldöztetésük hosszú évtizedek titkolni kényszerült tragédiáit végre megoszthatták, meg merték osztani a szerzővel, az olvasókkal. ❖

(folytatás a címoldalról)

Az első aranyérem ezen a távon született, Konrád fantasztikus utolsó 200 méterének köszönhetően.

A második napon az 500 méteres futamokra került sor. Ez ugyan nem olimpiai szám, viszont sok mindenben hasonlít az 1000 méterhez, így komoly esélyekkel állt rajthoz a dunaföldvári kenus. Nem is okozott csalódást, hiszen a második legjobb idővel jutott a döntőbe, ahol ismét a páratlan hajrájának köszönhetette az aranyérmet.

Az érmeiket ezen a napon Martin Doktor, cseh olimpiai bajnok kenus adta át, a dobo-

góra pedig a cseh szépségkirálynő - egy magyar lány - szólitotta magyar nyelven a magyar érmeseket.

A harmadik napon a sprintszámot, a 200 méteres futamokat bonyolították. Konrád két aranyéremmel, teljesen megnyugodva várta a rajtot. A 200 méter szintén olimpiai versenyszám, de teljesen más testfelépítést és felkészülést igényel, mint az 1000 méter. A cél itt a dobogó volt, ami sikerült is, hiszen a fiatal tehetség bronzéremmel zárta a háromnapos viadalt.

„Az ideai célokat teljesítettem azzal, hogy sikerült bekerülnöm a válogatottba és kijut-



nom az Olimpiai Reménységek Versenyére, ahol mindenképp dobogón szerettem volna végezni. A két arany- és egy bronzérem után elmondhatom, hogy amit az én korosztályomban lehet a világon, azt mindent megnyertem. Megérte a rengeteg munka, a sok-sok kilométer futás, úszás, a több tonna súly megemlése és a még több kilométer levezése. Nem gondolom, hogy bármiről is lemondtam volna, hiszen a befektetés bőségesen megtérült." - mondta a fiatal bajnok, aki szeptemberben korosztályos legnagyobb versenyén kétszer is a dobogó tetejére állhatott.

A racicei Olimpiai Reménységek Versenyén nemcsak Konrád, hanem az egész magyar kajak-kenu válogatott fantasztikus teljesítményt nyújtott.

„Elégedett vagyok az egész csapattal, 63 érmet szerezett a magyar válogatott - ebből 29 arany -, pedig az utóbbi évek legerősebb mezőnye vett részt az ideji EORV-n." - mondta a versenyt értékelve Hüttner Csaba szövetségi kapitány.

a szerk.



Sárkányhajó

❖ SZIKLENKA LÁSZLÓ,
VEZETŐ EDZŐ

A sárkányhajós fiatalok újabb kiváló eredményt értek el. A Székesfehérvári Sárkányhajó Fesztiválon az iskolák közötti versenyen a dunaföldvári fiatalok az első helyezést szerezték meg a Magyar László Gimnázium és a Beszédes József Általános Iskola közös csapatával. ❖

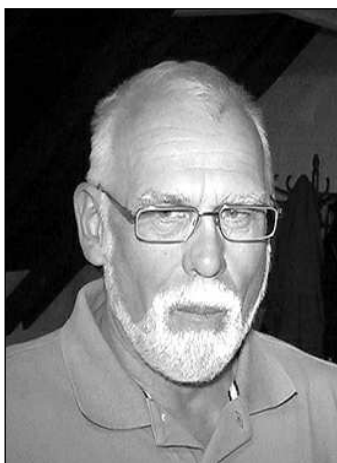
Kerékpáron Weikersheimből

Stephan Jung a németországi testvérvárosból, Weikersheimből kerékpárral érkezett a földvári szüreti napokra, a testvérvárosi kapcsolatot megújító ünnepségre. Ezzel a sportteljesítménnyel akart tisztelni a két település közti évtizedek óta tartó barátság előtt.

❖ SZABADOS SÁMUEL

Az aktív sportolás éveit már jóval elhagyó lelkes kerékpáros hobbiszerűen foglalkozik

ezzel a sportággal. Rendszeresen kerékpározik, ami az állóképessége fenntartását szolgálja. Évente 2-3 hosszabb túrára vállalkozik, persze nem ilyen



Stephan Jung

nagy távolságra, mint a mostani. Általában egyedül teker, mert elmondása szerint a tempó, amit diktál, másoknak kissé gyors, de ő ragaszkodik ehhez az ütemhez.

A magyarországi utazásra három hónapot készült, ez bizony napi rendszeres edzőmunkát igényelt. Emellett a logisztikai előkészületek során a szállásokat kellett előre lefoglalnia. Az európai 6-os számú kerékpárúton tette meg a táv nagy részét. Az első 30-40

NEM VÁRT
KIADÁSOK?ÁTMENETI
PÉNZHIÁNY?

FELÚJÍTÁS?

Lakossági ügyfeleink részére kínáljuk a felhasználási célhoz nem kötött, forintban igényelhető "KOMBI" hitelünket.

Hitelösszeg: 100.000 Ft-10.000.000 Ft
Kamat mértéke: 3 havi BUBOR + 8%, azaz jelenleg évi 11,57%
 lakossági bankszámlával rendelkező ügyfeleink számára: 3 havi BUBOR + 6%, azaz jelenleg évi 9,57%
Futamidő: 1-15 év
Előtörlesztési díj: 0 Ft

Például*:

Hitelösszeg	Futamidő	Törlesztőrészlet (3 h.BUBOR+8% esetén)	THM (%)
100 000 Ft	3 év	3.310 Ft/hó	24,83
500 000 Ft	3 év	16.550 Ft/hó	15,42
1 000 000 Ft	5 év	22.120 Ft/hó	13,81

Jelen tájékoztatás nem minősül ajánlattételnek. Bővebb felvilágosításért kérjük forduljon kirendeltségeinkhez és fiókjainkhoz, vagy hívja a 75/541-510 központi telefonszámot! Hitel előkészítési díj 1 millió Ft-ig 5.000 Ft; 1 mó Ft felett 3%, de min. 5.000 Ft. Kezelési költség 1%. Egyenlegközlő díja 300 Ft/év, zárlati díj 500 Ft/év amit a Takarékszövetkezet minden év végén egyszer számít fel, mindaddig amíg az ügyfélnek az év utolsó munkanapján tartozása áll fenn. 1 millió Ft feletti kölcsönnél ingatlan fedezet is szükséges, ehhez kapcsolódó nem a Takarékszövetkezet részére megfizetendő egyéb költség: adó és értékbizonyítvány, jelzálogbejegyzés. (3 millió Ft felett értékbecslet, jelzálogbejegyzést és közokiratba foglalást is előír a Takarékszövetkezet!)



**Dunaföldvár és Vidéke
Takarékszövetkezet**

Okos kert lépésről-lépésre

Legyen idén okos kertünk!

fenntartható, környezetbarát, vegyszerekben szegényebb, helyi fajtákkal, felhasznált csapadékvízzel, komposztálással és éneklő madarakkal

6. lépés: Mindenhova az odaillőt!

Az elmúlt időszak gépesített, mennyiségre termelő mezőgazdaságának egyik következménye volt az is, hogy ma már alig ismerjük azokat a régi növényfajtákat, amelyek évszázadokon keresztül alkalmazkodtak a környezethez, ahol termesztették őket. Elődeink nemzedékeken keresztül őrizték, válogatták a magokat, és élvezték a növények adta termést. Mivel ezek a fajták valóban arra a helyre illenek, ahol termesztették őket, ellenállóbbak, kisebb erőfeszítéssel, kevesebb növényvédelmi és egyéb gondozási munkával tarthatók, mint a világon minden-

hol elterjedt, uniformizált társaik. Nem is beszélve arról, hogy a termésük mennyire finom: aki még emlékszik a nagymama falusi kertjében termett paradicsomra, az biztosan nem fogja megvenni a nagyüzemi termelésre, szállításra, minél nagyobb hozamra nemesített zöldséget. A tájfajták nem csak az ökológiai gazdálkodásban állják meg helyüket, hanem bármelyik kiskertben. Ráadásul nem kell minden évben új magot vennünk, hiszen magjukat begyűjtve jövőre ismét élvezhetjük termésüket.

Figyeljünk a tájfajtákra!

– Ezek a növények nem egységes terméseket hoznak, de ne feledjük, nem attól lesz jó a zöldség és a gyümölcs, hogy minden darabja egyforma. A változatosság fontos, és tudták ezt elődeink is, amikor gyakran a szép külalak ellenében válogatták össze az ellenállóbb, bővebben termő fajtákat.

– Ismerjük meg az elődeink által helyben használt fajtákat, és telepítsük újra. Érdemes megszívlelni a művelési tanácsokat is, hiszen sokszor azzal együtt ér-

hetjük el a legjobb eredményt.

– Mivel a tájfajták az adott helyen fejlődtek, termesztésük során kevesebb beavatkozásra lesz szükségünk. A termés ráadásul nagyobb beltartalmi értékű, egészségesebb.

– Mindig válasszunk helyi, szezonális élelmiszert, így egészségesebb táplálékhoz jutunk.

– Országszerte több génbank is őriz tájfajtákat, mint például a bogoyiszlói paprikát, így biztosítva ezek fennmaradását. De igazán akkor őrizhetjük meg ezeket, ha termesztjük is.

Több info a környezet helyes állapotáról, a madárbarát és az okos kertről:
facebook.com/kiskert, kiskert.szek-szarditermek.hu



ÚJ SZÉCHENYI TERV

➤ kilométer nehéz volt számára, de utána felvette a ritmust, kellő energiabeosztással végül nagyobb problémák nélkül sikerült teljesítenie a távot.

Elmondása szerint nagyon szép tájakon haladt keresztül. A felső- ausztriai szakasz és a ma-

gyar Dunakanyar szépségei ragadták meg leginkább. 83 óra alatt tette meg a távot, ez a kerékpáron töltött tiszta időt jelenti. Mint mondta, a monoton tekerés magányának is van szépsége: a táj csodálatos, az ismeretlen környék nyújtotta izga-

lom, amiatt, hogy mi következik a domb mögött vagy a kanyar után; s közben sok mindenről lehet gondolkodni is.

Stephan Jung a visszautat már autóval tette meg. Örült annak, hogy teljesítményére hazájában és Magyarországon

is felfigyeltek. Már csak ezért is érdemes volt végigcsinálnia ezt a vállalkozást, mert teljesítménye mindkét országban említésre került a hírekben.

Az idei túra tapasztalatait felhasználva Stephan jövőre Angliába tervez utazást. ❖

Nagy Sándor Horgász Emlékverseny

Szeptember közepén rendezte meg a Dunaföldvári Sporthorgász Egyesület a korábbi elnökének tiszteletére tartott emlékversenyt. Nagy Sándor 35 éven át látta el az elnöki tiszteket, majd utána évekig tiszteletbeli elnökként funkcionált.

❖ SZABADOS SÁMUEL

Az őszi versenyre 33-an neveztek, a létszám az utóbbi évek átlagának felelt meg. A kiírás szerint egy bottal, úszóval lehetett részt venni a megmérettetésen, így a pozíciók sorsolása nagyban befolyásolta a végeredményt; nem volt mindegy, hogy a partszakasz mely részét kapta a versenyző.

A verseny sikeréhez hozzájárult a szép késő nyári idő és a kedvező vízállás. A dunaegyházi mezőgazdasági szövetkezet, mely egész nyáron öntözővizet szivattyúzott a Kis-Dunából, idén felújította és megerősítette az alsó gátat, így a vízszint erre az időre megemelkedett.

A rendezvény vendége volt Gecse Lajos, a Tolna Megyei

Horgász Szövetség korábbi elnöke, aki jelenleg a szövetség ellenőri tiszteket tölti be. Mindig szívesen jön Dunaföldvára, egyrészt a Duna-part vonzza, másrészt a jó hangulat és a szervezethez, mely a földvári egyesületet jellemzi.

A verseny első helyezettje Nikl Béla lett 8870 gramm fogással, mögötte Dorkó Károly végzett 2,5 kilogrammal, a harmadik helyezett Bagó Gábor lett. A legnagyobb hal kifogásáért járó különdíjat szintén Nikl Béla nyerte el.

A díjak átadása után a korábbi hagyományokhoz híven a Nagy Gábor által készített ízletes pörkölt elfogyasztásával fejeződött be az emlékverseny.

Az egyesület idei programja a rablóhal fogó versennyel zárul, melyet a korábbi évektől

eltérően október második felében rendeznek meg. Az előze-

tes felmérések szerint az érdeklődés erre is jelentős. ❖



A VDSZ idén Dunaföldváron rendezett horgászversenyt

Már hetedik alkalommal rendezték meg a Vegyipari Dolgozók Szakszervezetének hagyományos horgászversenyét. Ez évben a rendező és házigazda szerepét a helyi Messer cég, közismertebb nevén az oxigéngyár aktivistái látták el.

❖ SZABADOS SÁMUEL

A valaha nagyobb létszámmal működő helyi üzembe je-

lenleg kb. 35-en dolgoznak, nagyrésztük szakszervezeti tag.

A földváriak jó házigazdának bizonyultak, a kellemes

időnek is köszönhetően a mintegy hetvenfős társaság jól érezte magát a kis-dunai horgásztanyán. A versenyen ötfős csapatok indultak. A feladat összetett volt: hárman horgásztak, ketten pedig elméleti és ügyességi feladatokat oldottak meg. Az összesített pontszám alapján dőltek el a helyezések.

A résztvevők az ország jelentősebb vegyipari központjaiból érkeztek: Tiszakécskéről,

Tiszaújvárosból, Kazincbarcikáról és Budapestről. Tizenegy csapat versenyzett, de a résztvevők egyöntetű állítása szerint inkább a részvétel és a nap hangulata volt fontos a számukra, nem annyira az elért helyezés. A múlt évben Tokajban első helyezést elért gárda idén például gyengén szerepelt, de ez őket nem zavarta.

A rendezvényt meglátogatta Székely Tamás, a VDSZ és ➤

➡ az Autonóm Szakszervezetek Szövetségének elnöke is. Ő ugyan nem indult a versenyen, de fontosnak tartja, hogy részt vegyen ilyen rendezvényeken, ahol a tagsággal közvetlen, oldott hangulatban lehet találkozni, véleményt cserélni. Szóba került a szakma, az ágazat jelenlegi helyzete is. Az elnök szerint

a válság kezdete, 2008 óta majdnem tízezer fővel csökkent az ágazat létszáma. A csökkenés üteme az utóbbi egy-két évben mérséklődött, jelenleg mintegy 30 ezer tagot számlál a szakszervezet, ez országos átlagban nagy létszám. A kormányzat gazdaságpolitikája Székely Tamás szerint kevésbé tudatos, ötlet-

szerű intézkedésekkel igyekszik a vegyipar helyzetét stabilizálni, mint például a multicégekkel kötött megállapodások. A dolgozók körében éppen ezért nagy a bizonytalanság, mindenki félti a munkahelyét. Az elnök szerint éppen ezért van szükség erős szakszervezetekre, érdekképviseletre. ♦

Pontgyűjtögető szeptember

A szeptemberi bajnoki fordulók során értékes pontokat gyűjtött be városi labdarúgócsapatunk.

♦ SZABADOS SÁMUEL

A 4. fordulóban a tolnaiakat fogadtuk, akik nemrég még az NB III-ban szerepeltek. Mindenki jó mérkőzésre számított, sejtettük, hogy a vendégek jó játékerőt képviselnek. Az első félidőben nagy lendülettel és ügyesen játszott gárdánk. A mérkőzés elején Széles góljával vezetéshez jutottunk, a 15. percben Mészáros találatával már két góllal vezettünk. Ezután a vendégek nagyobb figyelmet szenteltek a védekezésre, csapatunk is visszafogott kezdeti lendületéből. Újabb gól a szünetig nem esett. A fordulás után sajnos nem tudtuk hozni első félidei játékunkat. Kiegyenlített lett a játék, de a tolnaiak szereztek a gólokat, s a 80. percben sikerült egyenlíteniük. A lehetőség megadatott a győzelem megszerzésére a 85. percben. Büntetőhöz jutottunk, de a feszült pillanatokban Berényi nem tudott élni a lehetőséggel, így 2:2 maradt a végeredmény. Fiataljaink 10:2-es vereséget szenvedtek.

Őcsényi vendégjátékunk nem járt sikerrel. Az első félidőben még egyenrangú partnernek bizonyultunk, 0:0-val fordult a találkozó. A folytatásban a házigazdák stílusosabb játéka gólokat eredményezett, így 2:0-ás vereséggel tértünk haza. Az ifi csapat 6:2-es vereséget szenvedett.

A Szedres elleni hazai mérkőzés keménynek ígérkezett, hiszen a vendégek jól kezdték a szezont és feljutási céljaik vannak. A nyár során a játékosállományuk jelentősen megerősödött. Az első félidőben ügyes támadásainkból gólok születtek. Először Romhányi, majd a félidő vége felé Mészáros volt eredményes. Lendületünk a második félidőben sajnos alábbhagyott, nem tudtunk újabb gólt szerezni, ellenfelünknek viszont sikerült kiegyenlítenie. 2:2-es döntetlennel zárult a találkozó. A fiatalok 10:1-es vereséggel zártak.

A Kakasd elleni idegenbeli találkozó sok gólt hozott. A vendéglátók a tabella utolsó helyén állnak, a három pont megszerzésében reménykedtünk. Az első játékrészben Berényi góljaival 2:0-ra vezettünk, végig fölényben ját-

szottunk. A második 45 perc során a házigazdák nagyobb lendületre kapcsolnak, sikerült szépíteniük. 1:2-es állásnál igen kiélezetté vált a küzdelem, ha gólt kapunk döntetlen az állás. Szerencsére a földvári fiúk koncentráltak jobban, Romhányi találatával 1:3-ra változott az állás. Azonban nem sokáig örülhetünk a gólnak. A kakasdiak 11-esből ismét a hálóból találtak. A hátralevő időben az volt a kérdés, hogy egy vagy három ponttal térünk haza. Nagy volt az izgalom, mindkét gárda gólt akart szerezni. Reinhardt jóvoltából a 88. percben ez nekünk sikerült, 2:4-es DFC győzelemmel zárult a találkozó. Reinhardt nyáron érkezett földvára, sokáig sérülés miatt nem játszott, de a Kakasd elleni meccsen nagyon fontos gólt szerzett. Széles és Jenei sérülés miatt nem lépett pályára, felépülésük hosszabb időt vesz igénybe. A fiatalok szoros eredménnyel 5:4-es vereséget szenvedtek. ♦

Rendőrségi hírek

Az elmúlt hónapban a határban kisebb nagyobb mértékű terménylopások voltak. Lopták a diót, mandulát, szőlőt, de megszorodtak a falopások is. A rendőrséghez bejelentések is érkeztek, megkönnyítve a tettesek elfogását. Több esetben eljárás folyik a tolvajokkal szemben, akik komoly pénzbüntetésre vagy szabálysértési őrizetre számíthatnak.

Az utóbbi hetek szélsőséges időjárása, a figyelmetlen, felelőtlen vezetői magatartás miatt több kisebb-nagyobb anyagi kárral és két személyi sérüléssel járó baleset történt. Egy esetben a személyi sérülés elkerülhető lett volna, de a biztonsági övet nem kötötte be a sofőr.

A rendőrség a közlekedés biztonsága érdekében folytatja különböző időben, helyszíneken az ellenőrzéseket.

Jelenleg több kisebb - nagyobb értékben elkövetett lopás, internetes csalás miatt folynak eljárások. Házakból, melléképületekből vittek el értékeket.

Egy eljárás most fejeződött be áramlopás miatt. A tettesek az árammérő óra kikerülésével használtak villamosenergiát. A tolvajok a kiszabott büntetésen túl számíthatnak arra, hogy az áramszolgáltató polgári peres ügyben perelni fogja őket az elhasznált áram díjáért.

Egy vidéki ember öngyilkossági szándékkal beleugrott a hídról a Dunába. Az arra járók értesítették a rendőrséget. A lelkiismeretes rendőrjárőrök egészségük kockáztatásával kimentették a vízből. Orvosi ellátás után kórházba került. ♦

NYITVA TARTÁS:
HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG: 8⁰⁰ – 13⁰⁰; 14⁰⁰ – 17⁰⁰
SZOMBATON: 8⁰⁰ – 12⁰⁰

ALPHAZOO
KISÁLLATOK HAZAI NAGYÁRHÁZA • PARTNER ÜZLET
www.alphazoo.hu

Mirelit áruk: 120 Ft/kg ártól
1240 gr-os konzervek: 239 Ft/db ártól
10 kg-os kutyatápok 210 Ft/ zsák ártól kaphatók.
Minden hónapban sok más egyéb akcióval várjuk vásárlóinkat!

Alphazoo Dunaföldvár
Rákóczi u. 2. (a városközpontban)
Telefon: 06 30 902 34 02

Száztíz éves az evangélikus templom

Az evangélikus hívek ünnepi istentisztelettel és hangversennyel emlékeznek meg templomuk felszentelésének évfordulójáról.

Az ünnepi istentisztelet 2013. október 20-án 10 órakor, a hangverseny 15 órakor kezdődik.

Fellépnek: Faragó Dóra (gitár, ének), Kőbányai Ágnes (fuvola), Perémi Erzsébet (orgona), Bodolai Péter (orgona), Bodolai György (orgona, ének). A belépés díjtalan, minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Gáncs Péter evangélikus püspök részvételével a külvági temetőben a nyár folyamán megépített ravatalozó ünnepi átadására, megáldására október 17-én délelőtt 11 órakor kerül sor.

A házi orvosok péntek délutáni 12 órától 17 óráig történő rendelési ideje

2013. október 11. Dr. Palkó Ágnes

2013. október 18. Dr. Móricz Zoltán

2013. október 25. Dr. Hallai Róbert

2013. november 8. Dr. Englert Rolland

Soros hirdetések

Felső-Bölcske utcai parasztház kerttel
eladó. Tel.: 30/97-42-796

* * *

Idős hölgy ápolását Dunaföldváron
vállalom. Tel.: 30/37-77-957

* * *

Családi okok miatt egy megbízható
gazdinak sürgősen elajándékoznánk
egyéves, trikolor, hím beagle kutyusunkat.
Törzskönyve, oltási igazolványa van. 06/30-827-9696 Rúman Orsolya

MEGJELENIK 500 PÉLDÁNYBAN
KIADJA A PART-OLDALAK KULTURÁLIS EGYLET
FELELŐS SZERKESZTŐ: ANDRÁS FERENC,
E-MAIL: ANDRAS.F@TOLNA.NET
TÖRDELÉS: MAGYARI ÁKOS
CÍM: 7020 DUNAFÖLDVÁR, KOSSUTH L. U. 2.,
TELEFON: (75) 341-176,
HONLAP: WWW.PART-OLDALAK.HU,
SZERKESZTI TAKÁCS ANDRÁS
NYOMTATJA: SÉD NYOMDA KFT.,
7100 SZEKSZÁRD, EPRESKERT U. 10.,
TELEFON: (74) 529-950.
ISSN 1589-164X



11. péntek

Előtt az élet

Színes, feliratos, olasz filmvígjáték

12. szombat

Arthur Newman világa

Színes, feliratos, amerikai filmvígjáték

18. péntek

Szibériai nevelés

Színes, feliratos, olasz krimi

19. szombat

Renoir

Színes, feliratos, francia film

25. péntek

Dumaszinház

A vetítés elmarad!

26. szombat

A háború császára

Színes, feliratos, amerikai-japán történelmi film

Az előadások 19 órakor kezdődnek, az ettől eltérő időpontokat külön feltüntetjük.

Jegyár 500 Ft.

Pénztárműködés az előadások kezdete előtt 1 órával!

Okos kert lépésről-lépésre

LEGYEN IDÉN OKOS KERTÜNK!

Fenntartható, környezetbarát, vegyszerekben szegényebb, helyi fajtákkal, felhasznált csapadékvízzel, komposztálással és éneklő madarakkal

6 lépés

A legjobb az odaillő

- Ismerjük meg a jellegzetes, hagyományos tájfajtákat, és ültessük ezeket.
- Kertünkbe mindig a helyi klimatikus és talajtani adottságoknak megfelelő fajtákat ültessünk.
- Válasszunk szezonális, helyi fajtákat a vásárlás során is.
- Járjunk helyi piacokra, helyi élelmiszereket árusító boltokba, és ott is igyekezzünk minél jobban megismerni az adott helyre jellemző régi fajtákat.



ÚJ SZÉCHENYI TERV



Több info a tájfajtákról:
FACEBOOK.COM/KISKERT
KISKERT.SZEKSZARDITERMEK.HU

Nemzeti Fejlesztési Operatív Program
www.szechenyiterv.gov.hu
04 40 630 630



A projekt az Európai Unió támogatásával valósul meg.